

RAKEZ PORTAL 360 - OFFICIAL USER'S UNDERTAKING

التعهد الخاص بمستخدم بوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة ٣٦٠

Name: الاسم:
 Email Address: البريد الإلكتروني:
 Mobile No.: رقم الهاتف:
 Designation & legal Capacity: الوظيفة و الصفة القانونية:
 Investor مالك
 Shareholder شريك
 Manager مدير
 Agent ممثل الشركة
 Others (please specify) (أخرى)

I confirm that I am the authorized official user of RAKEZ Portal 360 and the e-Wallet of (Name of the Company:) (الخاصة بشركة (اسم الشركة):
 "the company".(The Authorized official user is presumed to be the manager of the company as per its license unless decided otherwise by the shareholders of the company.) "الشركة" (ببإشراك المستخدم الرسمي دوره كمدير الشركة وفقاً لرخصتها، على أن يتوقف ذلك بناءً على قرار الشركاء مالكي الشركة)

1. In order to have access and use RAKEZ Portal 360 and the e-Wallet, I will be given a user ID and will generate a password. سيتم منحي اسم مستخدم وسأقوم بإنشاء كلمة مرور من أجل إمكانية الدخول إلى بوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة ٣٦٠ واستخدامها جنباً إلى جنب مع المحفظة الإلكترونيّة.
2. The email of the authorized official user will be used as the e-mail to receive the user ID and password or to reset the password. سيتم استخدام البريد الإلكتروني الخاص بالمستخدم المخول رسمياً لتلقي اسم المستخدم وكلمة المرور، أو لإعادة إنشاء كلمة المرور.
3. In case my e-mail address is changed, I agree to notify and provide RAKEZ the new e-mail address. Furthermore, I undertake that all information provided (or to be provided) are complete and accurate. أوافق على إبلاغ رازك في حال تغيير بريدي الإلكتروني وتزويد الهيئة ببريدي الإلكتروني الجديد. كما أتعهد بأن كافة المعلومات المقدمة (أو التي سيتم تقديمها) لراکز كاملة و صحيحة.

Confidentiality of User ID and Password

سرية اسم المستخدم و كلمة المرور

4. I am responsible for maintaining adequate security and control of my user ID and password. أتحمل مسؤولية الحفاظ على سرية اسم المستخدم وكلمة المرور.
5. I acknowledge that my user ID and password are strictly confidential. I undertake to keep and maintain its confidentiality and I shall not disclose the same with any other person. أقر بأن اسم المستخدم وكلمة المرور يخضعان للسرية التامة، وأتعهد أيضاً بالحفاظ على سريتهما، وعدم الكشف عنهما لأي شخص آخر.

Responsibility for Usage of RAKEZ Portal 360

مسؤولية استخدام بوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة ٣٦٠

6. I take full responsibility for the use of RAKEZ Portal 360 and e-Wallet as well as commit to fully comply with all applicable laws and regulations issued by RAKEZ and all other relevant authorities from time to time. أتحمل كامل المسؤولية عن استخدام بوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة ٣٦٠ والمحفظة الإلكترونيّة، وأتعهد بالالتزام الكامل بجميع القوانين واللوائح المعمول بها والصادرة من رازك والجهات الأخرى المختصة ذات الصلة من حين لآخر.
7. In the event I detected misuse of RAKEZ Portal 360 and e-Wallet or unauthorised use of my user ID and password, I will immediately reset my password and notify RAKEZ when applicable. يتعين عليّ إبلاغ رازك على الفور في حال علمي بسوء استخدام بوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة ٣٦٠ والمحفظة الإلكترونيّة، أو استخدام اسم المستخدم وكلمة المرور بدون تصريح؛ أدرك بأنه يتوجب عليّ إعادة إنشاء كلمة المرور وإبلاغ رازك فوراً.
8. I also understood that any misuse of RAKEZ Portal 360 and e-Wallet will result in blocking my access to RAKEZ Portal 360 and e-Wallet. أفر بأن أي سوء استخدام لبوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة ٣٦٠ والمحفظة الإلكترونيّة قد يؤدي إلى حرمانني من إمكانية الدخول إليهما.
9. My and the sub-user access to RAKEZ Portal 360 and e-Wallet shall cease in the event of our resignation/termination or removal from the company. The company's authorised personnel is responsible for notifying RAKEZ on the same. أدرك بإيقاف اسم المستخدم الرسمي واسم المستخدم الفرعي عن إمكانية الدخول إلى بوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة ٣٦٠ والمحفظة الإلكترونيّة في حال الاستقالة أو إنهاء خدمات أو التنحية من الشركة، و يتحمل موظفي الشركة كامل المسؤولية في إبلاغ رازك بهذا الأمر.

RAKEZ PORTAL 360 - OFFICIAL USER'S UNDERTAKING

التعهد الخاص بمستخدم بوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة ٣٦٠

Granting Sub-User Access

10. As an authorised official user of Portal 360 and e-Wallet, I am authorised to grant access to the following sub-users:

- Company shareholders upon approval of all shareholders. It is my responsibility to obtain the consent of all the shareholder(s) before granting as sub-user.
- Company officers, holders of Power of Attorney and employees as long as they contribute/manage the company's operation.

In my absence and/or in the event that I failed to respond to company shareholders, the company will inform RAKEZ of such absence or failure. Thereafter, RAKEZ has the right to evaluate the same and may grant sub-user access.

11. I agree to secure or obtain compliance by sub-user of these undertakings. For avoidance of doubt, the sub-user of RAKEZ Portal 360 and e-Wallet agrees to these undertakings.

Undertaking

12. In the event of non-compliance of these undertakings, I hereby recognise and declare that RAKEZ can exercise its right to block access to RAKEZ Portal 360 and e-Wallet.

13. I hereby undertake to hold and render RAKEZ (including its officer, representative, employees and advisors) free and harmless from any claims, suits, actions, investigation or proceedings brought by any third party (including the Government) arising from or in connection with the use of RAKEZ Portal 360 and e-Wallet, before any courts, tribunal or competent authorities.

14. Furthermore, I hereby agree and undertake to indemnify RAKEZ (including its officers, representative, employees and advisors) for all losses or damages sustained or incurred, arising from or in connection with the use RAKEZ Portal 360 and e-Wallet, or non-compliance of these undertaking.

15. I fully understood that if any of the provision/clause of these undertaking is or become invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality or enforceability of the remaining provisions/clauses shall not in any way be affected or impaired.

16. These undertaking is valid and enforceable upon accepting/signing and the same shall not be recalled, revoked, revised, amended or modified without prior written consent of RAKEZ.

17. These undertaking shall be governed by the laws of the United Arab Emirate as applied in the emirate of Ras Al Khaimah. Any dispute arising out of, or in connection with the execution, application, and/or interpretation of these undertaking, shall be referred to the exclusive jurisdiction of the Courts of Ras Al Khaimah.

I agree to observe and comply with all the contents of this undertaking and I fully understood and acknowledge the legal effects and consequences of it.

Designation & legal Capacity:

Signature:

إتاحة الاستخدام للمستخدم الفرعي

١٠. أقرّ بكوني مستخدم رسمي لبوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة ٣٦٠ والمحفظة الإلكترونيّة بالسماح للصفات الرسمية المذكورة أدناه من إمكانية الدخول إلى البوابة الإلكترونيّة:

- الشركاء المالكين للشركة من بعد الحصول على موافقتهم، وأقرّ بسؤوليتي في الحصول على موافقة الشركاء المالكين للشركة قبل السماح للمستخدم الفرعي بالاستخدام.
- موظفي الشركة وحامل الوكالات القانونيّة الذين لهم شأن في إدارة الشركة وعملياتها.

يحق للشركة إبلاغ رازر عن غيابي أو إخفاقي في الاستجابة للشركة أو الشركاء المالكين للشركة مع احتفاظ رازر بكامل الحق في تقييم الوضع والسماح للمستخدم الفرعي بالوصول إلى بوابة خدماتها الإلكترونيّة.

١١. أوافق على الامتثال لشروط المستخدم الفرعي الواردة في هذا التعهد. وقطعاً للشك فإن المستخدم الفرعي لبوابة خدمات مراكز الإلكترونيّة والمحفظة الإلكترونيّة يُبدي موافقته الكاملة على هذا التعهد.

تعهد

١٢. في حالة عدم الالتزام بهذا الإقرار والتعهد، أقرّ بموافقتي على أنه يجوز لرازر ممارسة حقها في حظر إمكانية دخولي إلى بوابة خدماتها الإلكترونيّة والمحفظة الإلكترونيّة.

١٣. أتعهد بموجب هذا الخطاب بإخلاء مسؤوليّة رازر وإبراء ذمتها (بما في ذلك مسؤوليها وممثليها وموظفيها ومستشاريها) عن أي مطالبات أو قضايا، أو دعاوى قضائية أو تحقيقات أو إجراءات قضائية يرفعها أي طرف خارجي (بما في ذلك الحكومة)، لما قد ينشأ عن استخدام بوابة خدماتها الإلكترونيّة ٣٦٠ و/أو المحفظة الإلكترونيّة أمام أي محكمة أو هيئة قضائية أو سلطات مختصة.

١٤. علاوة على ذلك، أقرّ وأتعهد بتعويض رازر (بما في ذلك مسؤوليها وممثليها وموظفيها ومستشاريها) عن جميع الخسائر أو الأضرار التي قد تنجم جزاء استخدام بوابة الخدمات الإلكترونيّة ٣٦٠ و/أو المحفظة الإلكترونيّة، أو في حال عدم الالتزام بهذا الإقرار والتعهد، أو لما له علاقة بهذا الاستخدام أو عدم الالتزام.

١٥. أعني وأفهم تماماً أنه في حالة عدم سريان أي حكم/بند وارد في هذا الإقرار والتعهد أو عدم قانونيته أو عدم نفاذه، لن يؤثر ذلك على سريان الأحكام/البند المتبقية في هذا التعهد أو قانونيتها أو نفاذها بأي شكل من الأشكال.

١٦. يصبح هذا الإقرار والتعهد سارياً ونافذاً فور التوقيع عليه، ولا يجوز إلغاؤه أو إبطاله أو تنقيحه أو تعديله أو تغييره بدون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من رازر.

١٧. يخضع هذا الإقرار والتعهد للقوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربيّة المتحدّة على النحو الساري في إمارة رأس الخيمة. وبالتالي، تختص محاكم إمارة رأس الخيمة دون غيرها بالفصل في أي نزاع قد ينشأ عن تنفيذ هذا الإقرار والتعهد و/أو تطبيقه و/أو تفسيره، أو فيما يتعلق بذلك، و/أو تفسيره، أو فيما يتعلق بذلك.

حُرر هذا الإقرار والتعهد طوعاً وأعني وأقرّ تماماً بالآثار والتبعات القانونيّة التي يشكّلها هذا الإقرار والتعهد.

الوظيفة والصفة القانونيّة بالشركة:

التوقيع: